



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

“LA POESÍA, LA GRAN OLVIDADA”

AUTORÍA AURORA MINGORANCE MULEY
TEMÁTICA LITERATURA
ETAPA E.P.

Resumen

En el presente artículo se presenta la poesía como la gran olvidada en la escuela de Educación Primaria, y se justifican la importancia de ésta por medio de las razones que existen para que se deba trabajar en el aula. Además, se trata la creatividad que fomenta en los alumnos. Por último, propongo un taller de poesía y unas páginas web de interés sobre el tema que nos pueden ser de mucha ayuda para preparar talleres de poesía.

Palabras clave

Poesía

Creatividad

Educación Primaria

Taller de poesía

Páginas web sobre poesía



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

1. INTRODUCCIÓN

Según el artículo 19 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación: “sin perjuicio de su tratamiento específico en algunas de las áreas de la etapa, la comprensión lectora, la expresión oral y escrita, la comunicación audiovisual, las tecnologías de la información y la comunicación y la educación en valores se trabajarán en todas las áreas” y “a fin de fomentar el hábito de la lectura se dedicará un tiempo diario a la misma”.

Cuando leemos estos, lo primero que pensamos en cuentos y textos que forman parte del género narrativo, olvidándonos del lírico y el teatral. Pero cuando hablamos de lectura, hacemos referencia a la literatura y por lo tanto, a todos los géneros literarios: la lírica, la narrativa y el teatro. Siendo el primero y el último lo menos trabajados en la escuela. Dándole normalmente el papel principal a la narrativa a través de los cuentos y las leyendas.

Pero no se debe olvidar que el niño tiene contacto con la poesía desde muy temprana edad a través de las canciones infantiles que forman un discurso para jugar y bailar. Esta poesía fomenta la creatividad como veremos en los siguientes apartados. Pero, además de para fomentar la creatividad, ¿por qué y para qué debemos trabajar la poesía con nuestros alumnos?

El juego poético sirve a los alumnos para desinhibirse, perder el miedo a la palabra, es decir, el miedo escénico que provoca hablar en público. Además fomenta la creatividad, ya que a través de éste se transforman, se multiplican y se crean palabras nuevas. Sirve también para cantar, contar, disfrutar, crear ritmos, escuchar, recitar y en definitiva disfrutar ya que a través de éste irrumpe la vida en el aula.

2. LA POESÍA Y LA CREATIVIDAD

Según Georges Jean, en La poesía en la escuela (1996), la gran mayoría de los niños de hoy en día, los primeros contactos, salvo contadas excepciones, con la poesía no se sitúan ni en la familia ni en el entorno social inmediato del niño: la calle, el barrio, los espacios de juego; es en la escuela infantil donde el niño perfecciona su lenguaje, afina sus sentidos, comienza a percibir la base “escrita” de la lengua, descubre con desigual fortuna la retahíla, el pequeño texto poético, el discurso para jugar y bailar.

Esta función del lenguaje está en relación con las funciones del lenguaje enunciadas por Jakobson, más concretamente nos referimos ahora a la función poética. Pero el problema radica en que, en general, no gusta la poesía tal y como hasta ahora se enseña. Sin discutir la necesidad de abordar los textos poéticos en su historia, sus estructuras, integrándolos naturalmente en la enseñanza de la lengua, sería necesario, como a veces se hace, sacar la poesía de la clase y crear otros lugares, clubes, hogares, talleres, en los que los niños jueguen con las palabras mediante juegos fónicos, morfológicos, sintagmáticos (en los que los niños modifican la estructura normal de la cadena hablada, ej. “tengo frío como un pato”), semánticos (en los que se desvía el sentido o hay ambigüedades), etc.

Para el niño que aprende a hablar las dificultades mayores pueden reducirse a tres tipos:

1. Dificultades articulatorias, o más globalmente fonéticas.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

2. Dificultades de orden léxico relativas a las palabras, su sentido, su polisemia, su empleo propio, etc.

3. Dificultades de orden sintáctico y morfológico, relativas muy especialmente a la organización de las frases en torno a los verbos y al uso de los pronombres.

Lo característico del discurso poético es el proponer al niño textos que, para ser oídos y entendidos por los demás, deben obedecer a unas reglas muy simples; la regla más general es la que concierne a la medida y el ritmo.

La experiencia y la simple observación prueban que los niños arrítmicos encuentran a menudo dificultades para coincidir la emisión de una sílaba y la designación de los niños en el juego. En este tipo de actividad se dan relaciones estrechas y necesarias entre ritmos corporales y ritmos de lenguaje.

Una de las dificultades que encuentran los niños en el aprendizaje de la lengua es efectivamente lo que llamaría “fluidez expresiva”. Desde luego, faltan palabras para decirlo y la “manera de decirlo”. La familia en el e mejor de los casos, la escuela, la vida socializada y de relación, enriquecen poco a poco el vocabulario disponible de cada niño y más difícilmente las estructuras que permiten la disposición de las palabras para comunicar. Lo que retrasa a menudo todo el progreso, tanto en lo oral como en lo escrito es, si podemos decirlo, la “pobreza” de la elocución.

Saber dos versos, una pequeña retahíla, una canción, es una manera para el niño de adquirir seguridad en cuanto a su capacidad para encadenar varias palabras unas tras otras sin tener que buscarlas.

En la escuela infantil, las retahílas o fragmentos de poemas se comunican a los niños mediante la audición. Pero es raro que el maestro diga esos textos como si salieran de él. La mayoría de las veces las lee, sobre todo al principio mientras están aprendiendo, y los niños saben perfectamente y muy pronto que los textos que oyen, que aprenden y repiten son escritura y/o algo impreso.

Por otra parte, el lenguaje poético ejerce sobre el niño una especie de satisfacción, muy distinta al gusto por la lectura que puede sentir por un texto narrativo.

La poesía asegura Jean, es un género distinto. Un poema, es algo que llega a los niños, llevado sobre o por una voz. Esto es evidente para los niños de primaria que aún no saben leer perfectamente. Puede compararse con la audición musical y la interpretación es personal, y en ella influye la voz con la que se dice el poema.

Con los más pequeños, comentamos con las retahílas, que solamente pueden enseñarse mediante audición y jugando. La maestra o el maestro, lee una vez, dos veces, sin forzar el tono, pero marcando el ritmo y articulando. Conviene evitar el tono falso de niño, infantil, con el que demasiado frecuentemente se proponen las retahílas. Hay numerosas melodías que pueden aprovecharse y acompañarlas de gestos; estos gestos pueden ser inventados por los propios niños y fomentan una expresión corporal y rítmica. La retahíla es, por otra parte, un instrumento maravilloso para iniciar la invención verbal, recuperando así algunos juegos tradicionales.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

Además de las retahílas, sería necesario de vez en cuando hacer escuchar un poema corto, o un fragmento. El niño pequeño capta las metáforas, las imágenes, sin tratar de explicarlas ni analizar los elementos que las construyen y es capaz de repetir las maravillándose con ellas.

Cuando el aprendizaje de la lectura está casi finalizado, el niño debería entrar en contacto con los textos poéticos directamente. Son los propios niños los que deberían lanzarse a la lectura en voz alta y/o al recitado del poema, incluso si esta primera lectura o recitación es poco hábil, dudosa, imperfecta, por la importante razón de que cada voz personaliza un texto, dándoles un aspecto en el sentido propio, inimitable.

Es necesario evita caer en el error común de escuchar recitaciones e poemas protagonizados por actores o recitadores profesionales. Aparte de que hay pocos que puedan recitar de forma correcta, imponen su forma de recitar, la personalizan con el prestigio que confiere la grabación “comercial. A veces esto se hace porque el profesor siente vergüenza o inseguridad de recitar delante de sus alumnos y se refugia tras la grabación.

De igual forma, no deberíamos forzar a los alumnos que no quieren recitar ni que reciten siempre los mismos.

Tampoco se deberían forzar a aprender de memoria los poemas, sino tener la opción de recitar leyendo. Cuando un niño adquiere confianza en sí mismo, en su voz, cuando vence su timidez y las torpezas de su articulación, la recitación poética se convierte efectivamente en un extraordinario motor para desarrollar y asegurar la memoria.

Hay que vencer también otro obstáculo: el hecho de que a ciertos profesores no les guste la poesía.

Por último, hay que evitar utilizar el “lenguaje bebé” que contribuye a infantilizar al niño. Con ello no pretendamos eternizar o conservar la infancia del pequeño. Para conseguir esto, todo consiste en hacer que los niños capten desde su más tierna edad que de hecho existen lenguas y que la nana, la canción, la retahíla, el poema están ahí para conservar viva la primera lengua infantil.

Todas estas aproximaciones del niño a la poesía, van dirigidas a que el niño termine por hacer sus propias creaciones.

La poesía ayuda a los niños a reencontrarse con su “lenguaje `primero”, de hecho, muchos niños con problemas, encuentran un camino viable y placentero con la poesía (autísticas, deficientes psíquicos, etc.), lejano al de la escuela. Según sociólogos, se trata de una “lengua ficticia”.

Cuando el niño aprende un poema o una retahíla, ya le “pertenece”: puede guardarla, recitarla, volverla a guardar, reinventarla, etc., cuando quiera. A partir de ahí, lo que el niño crea y llama poesía, es construir un objeto cerrado marcado mínimamente por las rimas, un ritmo, a veces una comparación o una metáfora. En este plano se puede justificar la creatividad poética del niño.

El problema comienza en los últimos cursos de primaria, cuando la poesía es parte del material de estudio a impartir y nos olvidamos de la poesía es, además parte de una cultura de la sensibilidad, de la imaginación y de la creatividad. La escuela de la poesía es en primer lugar, la escuela de la escucha (escucharse a sí mismo, escuchar distintos registros, articular, modular la voz, etc.)



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

De hecho, escribir un texto, e incluso decirlo, producirlo y un texto poético en particular, es para el niño una forma como otra de proyectarse y de guardar algo para sí mismo. Imagen de espejo, reflejo de la persona destinado a los semejantes. En este sentido la creación o más precisamente la producción de un lenguaje, de un objeto de lenguaje como un poema (los niños dicen una poesía) puede tener una función de socialización y de afirmación de la persona en cuanto tal.

3. TALLER DE POESÍA

Ya hemos visto que la poesía le viene al niño de forma oral al principio, mediante adivinanzas, canciones de la voz de la madre, etc. Es conveniente que en la escuela se retome este aprendizaje o se comience si no lo ha habido antes.

En los comienzos escolares el acercamiento del niño a la poesía ha de ser a través del juego. Según Carlos Fuentes en su libro, Cristóbal Nonato, en la Educación Infantil, el niño debería distinguir entre prosa y verso y el maestro desde proporcionales suficientes muestras de lectura en poesía.

En primaria, el niño tendrá que aprender a controlar la respiración, a articular, acentuar las tónicas, manteniendo el equilibrio y entonando adecuadamente, proporcionando al texto rasgos personales. Y, además, que sepa captar el sentido de las palabras y de los poemas en su conjunto, ya que una vez conseguido esto, el mismo estará capacitado para crear.

Es indispensable que el maestro no critique esta lectura y esta creación poética con criterios de adultos, sino que fomente tales iniciativas, anime a hacer poemas y realice una crítica constructivista.

Es cierto que, tradicionalmente se ha reproducido un esquema jerárquico, en el que el maestro era el único poseedor de la sabiduría, pero éste no es el ambiente que debemos ahora dar en el aula. En realidad, siempre reproduciremos una ideología dominante, aunque a los niños debemos proporcionarles elementos suficientes para abrir puertas a la crítica, la creatividad, etc.” No debemos nunca coartar la imaginación, todo aquello que se imagina, puede hacerse real”, según Miguel Muñoz.

Algunos ejemplos de actividades que podemos realizar en un taller literario son:

a) Para adquirir el concepto de rima:

- Asociar las palabras por su rima
- Asociar columnas para formar rimas
- Completar un poema con palabras seleccionadas
- Lectura de poemas / creación de rimas
- Palabras que suenan de forma parecida
- Terminar un poema
- Terminar un poema con menos versos contruidos
- Poesía libre



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

b) Para fomentar la creatividad y el gusto por la poesía:

- **Inventar/Completar un Poema:** Esto se hace repitiendo una misma frase e inventando otras como por ejemplo:

¡Qué frío!

Me pondré un abrigo

¡Qué frío!

....

¡Qué frío!

.....

- **Acrósticos:** Se elige un nombre cualquiera, por ejemplo, cada estudiante o cada persona que esté realizando el taller de poesía tomaría como referencia el suyo propio. El nombre se situaría en vertical, de la siguiente forma:

A uténticamente

U na

R ebelde

O rgullosa

R ara

A ctriz

Así podrían resultar si damos la consigna de que aparezca en cada verso una palabra por hacerlo más fácil al principio pero también puede aparecer una frase en cada verso.

- **Poemas Robados:** Se escogen versos de distintos poetas, y el alumno podrá añadir detalle, sonidos, versos, para que el resultado final sea un poema personal.
- **Completar Poemas Incompletos:** Se les da a los estudiantes un poema desconocido para ellos incompleto para terminarlo. Cada uno lo deberá completar libremente, pudiéndolo hacer de forma individual o en pequeño grupo, y se leen los poemas resultantes mientras el poema original aparece en la pizarra. Por último se puede hacer una puesta en común sobre las diferentes versiones y las posibles diferencias entre sexos.
- **Poema Gemelo:** se forman tantos grupos como versos tenga el poema. Posteriormente se entrega a cada estudiante el poema sin un verso: al primero, el poema sin el primer verso; al segundo, sin el segundo verso y así sucesivamente. Cada alumno ha de redactar el verso que falta en su poema. Se recogen los versos... y se construye el nuevo poema.
- **El juego del Eco:** se trata de repetir sonidos, palabras o grupos de palabras. Las posibilidades son:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

- Al final del verso,
- Al principio del verso,
- En el interior del verso,
- De forma encadenada: final y principio.
- **El Poema Disparate:** un alumno dice una palabra y los demás tienen que decir lo que primero se les venga a la cabeza que rime con esa palabra. El maestro o la maestra irá copiando el poema que sale y al final lo copiarán los alumnos en la librería para posteriormente hacer ejercicios de lectura individual y colectiva.
- **Recitando Verbos:** el objetivo de este ejercicio es "entrenarse" en las rimas y aprender los tiempos de los verbos.

A las palabras que dice el maestro o la maestra debe contestar con un poemita, sin apenas pensar. Las palabras que dice el maestro o la maestra indicarán una acción que unas veces estará en pasado, otras en presente y otras en futuro.

Por ejemplo:

- jugué, jugué ¿a qué pude jugar?

Y ellos contestarían:

"A un escondite para jugar"

- **Tabla de Multiplicar en Poesía:** Esta actividad es ideal para alumnos de segundo y tercero de educación primaria. Consiste, simplemente, en eso: aprender la tabla y recitarla buscándole coletillas poéticas.
- **Lectura de "Haikus" (Poemas japoneses para pintar):** lo que se trata con esta actividad es conjugar el lenguaje literario con el artístico, con el dibujo los alumnos deben expresar lo que han experimentado con la lectura del haiku.

c) Otras Actividades:

- Dramatización por parte de los alumnos del poema.
- Modelar un elemento representativo del poema.
- Repetir la poesía con distintas voces, como si fuésemos un gigante, estuviésemos tristes, contentos...
- Inventarse gestos a la vez que se recita el poema.
- Tocar las palmas mientras se lee la poesía.
- Acompañar la poesía de música.
- Realizar trabajos plásticos o artísticos a través de la poesía.
- Realizar un pictograma de una frase representativa de la poesía.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

- Collage: utilizar la técnica de collage para representar personajes o situaciones parecidas a las que haga referencia el poema.

4. PÁGINAS INTERESANTES PARA MAESTROS/AS SOBRE LA POESÍA

A continuación, paso a citar una serie de páginas que me parecen interesantes para ayudarnos en el trabajo de la educación literaria, y concretamente de la expresión lírica en el aula.

Páginas de poesía:

- Juego poético: <http://personal.telefonica.terra.es/web/poesiainfantil/interes.htm#2>
- Portal de poesía: <http://www.portaldepoesia.com/>
- Soy poeta: <http://www.soypoeta.com/>
- Poesías por autores (completísimo): <http://www.poesia-inter.net/index02.htm>
- Encuentro poéticos en el aula (junta de Andalucía):
http://www.juntadeandalucia.es/averroes/recursos_informaticos/andared01/poesia/home.html

Todas estas páginas nos pueden servir de gran ayuda, dependiendo del momento nos vendrá mejor una u otra página. A continuación, como ejemplo, he realizado un cuadro resumen de todo lo que podemos encontrar en la primera página: Juego poético, elaborada por Gloria Almendariz.



ISSN 1988-6047

DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

Glosario	Actividades	Palabras y poesía	Contenidos	Recursos	Portada del mes
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Introducción ▶ Poesía, ¿por qué? ▶ Poesía, ¿para qué? ▶ Objetivos ▶ Didáctica ▶ Foro de debate ▶ Páginas de interés ▶ Actualidad poética 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Introducción ▶ Poesía para cantar ▶ Poesía para cocinar ▶ Poesía para componer ▶ Poesía para contar ▶ Poesía para dibujar ▶ Poesía para divertirse ▶ Poesía para dramatizar ▶ Poesía para fortalecer la memoria ▶ Poesía para jugar y enredarse ▶ Poesía para reír ▶ Poesía para transformar ▶ Poesía rompecabezas 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La voz de los poetas <p style="text-align: center;">Autora</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Biografía ▶ Mis poemas ▶ Mis favoritos ▶ E-mail 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Carpetas de poemas ▶ Publicar poemas ▶ Poemario Infantil ▶ Poemario de Adultos ▶ Poemas escritos por mis alumnos ▶ Poetas de hoy 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Libros <ul style="list-style-type: none"> ▶ Experiencias en el aula ▶ Certámenes ▶ Leer y publicar ▶ Día del libro ▶ "El Quijote" en el aula ▶ Animación a la Lectura ▶ Autores ▶ Premio Cervantes ▶ Príncipe de Asturias 2006 ▶ Premios Nobel Literatura ▶ Centenario de Pablo Neruda ▶ Páginas de interés ▶ IV Centenario del Quijote 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enero: Raúl Rivero Castañeda ▶ Febrero: Rosalía de Castro ▶ Marzo: André Breton ▶ Abril: Gloria Fuertes ▶ Mayo: Mario Benedetti ▶ Junio: Marilina Rébora ▶ Julio: Jaime Gil de Biedma ▶ Agosto: Sylvia Plath ▶ Septiembre: Claudio Rodríguez ▶ Octubre: Alejandra Pizarnik ▶ Noviembre: Fernando Pessoa ▶ Diciembre: Matsuo Basho

Mapa de la web Juego Poético



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

5. CONCLUSIÓN

Para finalizar, a modo de conclusión, me gustaría señalar la frase de Rosell: *“La buena literatura hace jugar nada menos que al lenguaje: los versos, las metáforas, las adivinanzas, el humor... todo eso enseña al niño a servirse del lenguaje y comprender que el lenguaje no es algo muy serio, sino algo muy divertido y, por consiguiente, esencial... porque nada es tan importante en la vida de un niño que jugar”*.

Es por ello, que como maestros y maestras de Educación Primaria debemos fomentar el juego literario.

6. BIBLIOGRAFÍA

Para la realización de este artículo se han necesitado tres tipos de fuentes: legislativas, bibliográficas y sitios web.

Referencias legislativas:

- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación primaria.

Referencias bibliográficas:

- JEAN, G. (1996): La poesía en la escuela. Hacia una escuela de la poesía. Madrid: Ediciones de la Torre.
- MORENO, V. (1989): El juego poético en la escuela. Pamplona: Pamiela Pedagogía.
- MUÑOZ, M. (1983): La poesía y el cuento en la escuela. Madrid: CEJCM.
- RODARI, G. (1985): Gramática de la fantasía. Barcelona: Reforma de la Escuela.

Referencias a sitios web:

- ALMENDARIZ, G.: “Juego poético”:
<http://personal.telefonica.terra.es/web/poesiainfantil/interes.htm#2> [Recurso on-line consultado el 13-01-2010]
- PORTAL DE POESÍA: <http://www.portaldepoesia.com/> [Recurso on-line consultado el 13-01-2010]
- SOY POETA: <http://www.soypoeta.com/> [recurso on-line consultado el 13-01-2010]



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

- POESÍAS POR AUTORES: <http://www.poesia-inter.net/index02.htm> [Recurso on-line consultado el 13-01-2010]
- DOMÍNGUEZ, M.A. y ESTÉVEZ, M. “Encuentro poéticos en el aula”. Junta de Andalucía:
http://www.juntadeandalucia.es/averroes/recursos_informaticos/andared01/poesia/home.html
[Recurso online (13-01-2010)]
- ROSELL, J.F. “Literatura infantil y escuela: una pareja conflictiva”.
Http://www.abgra.org.ar/documentos/doc/literatura_infantil.doc [Recurso on-line (12-01-210)]

Autoría

- Nombre y Apellidos: Aurora Mingorance Muley
- Centro, localidad, provincia: I.E.S. Enrique Nieto, Melilla
- E-mail: aurora.mingorance@gmail.com